



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



Peoples' Friendship
University of Russia

INTERNATIONAL DOUBLE MASTER'S AGREEMENT BETWEEN UNIVERSITY OF PALERMO (UNIPA) AND PEOPLE'S FRIENDSHIP UNIVERSITY OF RUSSIA (RUDN)

On one part, University of Palermo, hereinafter also referred to as the "UNIPA", with registered office at Piazza Marina n. 61, 90133 Palermo, Italy, VAT number 00605880822, and on its behalf and represented by prof. Fabrizio Micari, Rector of the University of Palermo;

on the other part, the University of People's Friendship University of Russia (RUDN), hereinafter also referred to as the "RUDN", with registered office at 6, Miklukho-Maklaya, Moscow, 117198, Russia, VAT number 7728073720, and on its behalf and represented by prof. Vladimir Filippov, Rector of the University of University of People's Friendship

STATE

1. That both institutions share cultural, technical, educational, and scientific fields of common interest.
2. That collaboration and the exchange of experience and knowledge, as well as the provision of services between both institutions, are in their greatest interest for social and cultural progress.
3. That they are interested in promoting their international collaboration in the field of higher education and research.

They hereby sign an agreement that regulates the conditions under which students may access and opt for a double master's degree conferred by both universities, subject to compliance with the clauses established in this agreement, and in accordance with the current regulations at each institution, as follow:

First – Purpose of the agreement

This double master's agreement aims to establish the academic and administrative conditions under which students enrolled at the "Laurea Magistrale in Scienze della Natura (LSN) at UNIPA, and students enrolled at the master degree course in "Courses Degree in Sustainable Development and Ecological Safety (SDES)" at RUDN, may access and opt for a double master's degree conferred by both universities, subject to compliance with the clauses established in this agreement, and in accordance with the current regulations at each institution.

Both Institutions consider that the two degree courses are similar and equivalent.

All procedural rules will be determined through the informal agreement between international programmes managers (within an administrative agreement).

This Agreement is accompanied by a list of the courses and other curricular activities (Annex 1) that students enrolled in the double degree programs may opt during their stay at the host

university in order to obtain the double degree. In the Annex 1 there are the similarities and correspondences of the two courses for a minimum of 30 ECTS (credits).

In addition to the courses from Annex 1 relevant for obtaining the double degree, students may, in consultation with international programmes managers at home institution, opt for any other module delivered at the host university during their stay.

The curriculum of the table (Annex 1) must be approved in advance by the academic bodies of both Universities, and can be modified in each academic year, after approval of the academic bodies of both Universities.

Annex 2 provides academic and administrative officials responsible for the double master's agreement.

Finally, the Annex 3 and 4 showing the plan of study of UNIPA and RUDN students respectively.

Second – Student application and admission

The number of students that may participate in the Double Degree Program from each institution will be decided on a yearly basis in February of the previous year.

Each university will announce yearly the application call for participating to double degree program.

Evaluation of the applications and applicant's selection will be mainly based on their motivation, academic career and the level of knowledge of the English language.

Before beginning to take the courses at the host university, students admitted to the double degree program must possess the minimum level of knowledge of the English language. In the case of students who possess a level of knowledge almost correspondent to the minimum required and under previous approval of the coordinators of the double degree program, this minimum level could be attained by taking and passing language courses at the host university's Linguistic Centre. Also in this case, the minimum level must be reached before starting the courses at the host university.

The student's final admission requires approval by the partner institution and admission into its corresponding degree program.

Third - Stay

Each student admitted to the double degree program must submit his/her plan of studies to the approval of both universities.

The students participating in the double master's program must attend one semester at the partner institution.

The partner university, through the administrative official responsible for this agreement, pledges to provide assistance in the search for suitable accommodations. Likewise, the partner institution pledges to provide the student with the information relating to the host country, visas, required medical insurance, etc., before their arrival. The partner institution must provide students in the double degree program with the same services that it generally provides its own students.

Each institution's academic calendar will be considered when organizing the stays. The academic official responsible for this agreement must inform the incoming students about the organisation of the courses they must take during their stay at the partner institution.

All students admitted to double degree program must register and present the transcript of records of the courses already taken at their home university, as well as the learning agreement with the courses they will take during their stay at the host institution.

After completing the stay, the students must submit to their institution the official student transcript of records issued by the partner institution in order to receive credit for the courses taken. The certificate must be presented in English.

Fourth – Enrolment and tuition fees

The student participating in the double degree program will pay the enrolment fees and taxes at their home university and they will be exempted from paying registration or degree fees for courses taken at the host institution during the period of the stay.

Once the student has been accepted into the double master's program, he/she must be enrolled in the corresponding master's program at the partner institution. The enrolment will be carried out by the administrative official responsible for this agreement, who will inform the student about the necessary documents.

Fifth – Student obligations and rights

During the exchange period, the students will be subject to the rules and regulations of the partner institution and to all the legal and social obligations within the host country. Likewise, they will enjoy the same rights as students enrolled at the partner institution.

If a student does not comply with the terms of this agreement, including the length of the stay at the partner institution and its curriculum, that student will forfeit any right to receive the degree from the partner institution and will be excluded from the double master's program, although they may still be eligible to opt for the master's degree at their home institution.

Sixth – Expenses

Transport costs, medical insurance, accommodations, upkeep, and any other expenses arising during the exchange period established in the double master's program will be charged to the student. The student must acquire health insurance that guarantees access to health care in the host country. This insurance must cover medical and health care, death and disability caused by an accident, repatriation assistance for death by any cause, and reimbursement for medical expenses caused by an accident.

The partner institution, through the administrative responsible officer for this agreement, pledges to provide assistance in the search for suitable accommodations, although all stay expenses will be charged to the student. Likewise, the partner institution pledges to provide the student with information relating to the host country, visas, required medical insurance, etc., before their arrival. The partner institution must provide students in the double master's program with the same services that they generally provide their own students.

UNIPA and RUDN will undertake all efforts for finding national and international resources to assure financial support to this program.

Seventh – Evaluation of the results

The academic officers of both institution charged with the coordination of this double degree program will meet also by video conference, at least once in a year, to evaluate the effectiveness of the learning program and the results achieved by students, as well as the resources supplied by both universities. They could suggest the necessary modifications to improve the quality of the program and propose them to the competent Boards of both institutions.

Eighth - Duration of the agreement

This agreement will take effect from the time of its signing by the representatives of both institutions, and will be valid for a period of four years. Following this period, the agreement may be renewed by written consent. Either one of the signatory institutions may terminate this agreement in writing, which must be sent to the partner institution 6 months in advance. If one institution wishes to terminate this agreement, both pledge to meet their commitments to the students admitted into the double master's program before either one withdraws from it.

Moreover, the signature of this agreement does not mean any financial fulfilment to the parties.

Ninth – Academic and research exchanges

With the aim of supporting the double degree program, UNIPA and RUDN will promote and coordinate by mutual consent the exchange of visiting professors and researchers as well as the organisation of workshop, seminars, conferences and publications on topics of common interest. The exchange and the development of the activities above mentioned will conform to the norms and procedures in force in the two institutions.

Tenth - Use of Logo

The Partners mutually commit not to use the name and/or logo or any other identifying marks for purposes other than those covered by the agreement, except for specific agreements between the parties that provide, prior explicit approval, forms of communication and divulging of the initiatives covered by the agreement.

Eleventh - Personal data treatment

Universities will arrange for the treatment, the dissemination and communication of personal data in pursuit of their institutional goals and as provided by law.

Twelfth- Text of the agreement

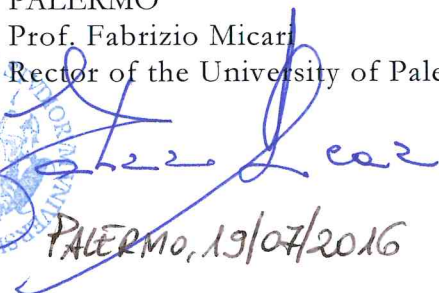
The agreement will be drawn up in English. Any amendments or changes to the text of the agreement must be requested in writing by the institution proposing them.

If any disagreement regarding the interpretation and application of the agreement arises in Russia, Russian laws and regulations will be applied. If the disagreement arises in Italy, the laws and regulations of Italy will apply.

As proof of agreement with the foregoing, the present agreement is signed in duplicate.

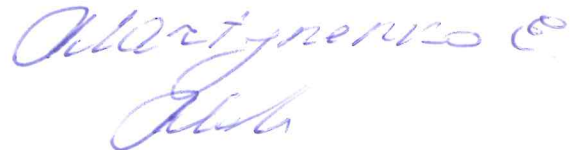
ON BEHALF OF UNIVERSITY OF
PALERMO

Prof. Fabrizio Micari
Rector of the University of Palermo


PALERMO, 19/07/2016

ON BEHALF OF THE UNIVERSITY
OF RUDN, MOSCOW

Prof. Vladimir Filippov
Rector of the RUDN University



Annex 1. List of courses and other curricular activities that students enrolled in the double degree program between the “Laurea Magistrale in Scienze della Natura at UNIPA and the Master degree in “Sustainable Development and Ecological Safety” at RUDN can select to obtain at least the equivalent of 30 ECTS during the stay at host university

UNIPA Laurea Magistrale in Scienze della Natura		RUDN Master degree in “Sustainable Development and Ecological Safety”	
COURSE	ECTS	COURSE	ECTS
16512 Integrated course of applied ecology: - Applied ecology (6 ECTS) - Application in nature conservation (6 ECTS)	12	- Environmental monitoring (6 ECTS) - Protected areas (6 ECTS)	12
17209 Environmental geology (6 ECTS)	6	- Ecological risk (6 ECTS)	6
03040 Study on field activity	2		
05917 Research practice (partial)	10	Research practice (partial)	12
TOTAL	30	TOTAL	30



5

Annex 2. Academic and administrative officials responsible for the double master's agreement

The academic officials responsible for the double master's program are:

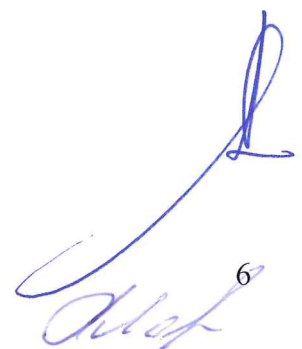
- Prof. Matteo Cammarata - Coordinator of the "Laurea Magistrale in Scienze della Natura at UNIPA
- Prof. Natalia Chernykh, - Dean of RUDN Ecological Faculty

The administrative officials responsible for the double master's program, including administrative dialogue with the partner institution agreement, are:

- Responsible officer of International Programs Office
- Valeria Floriano at UNIPA
- Email: valeria.floriano@unipa.it; tel. +39 09123893832
- Address: Piazza Marina, 61 90133 Palermo
- E-mail: programmi.internazionali@unipa.it

- International Protocol Office Head
- Martynenko Evgeny at RUDN University
- Email: emartynenko@mail.ru; tel: +74954347445
- Address: 6, Miklukho-Maklaya street, Moscow, 117198, Russia

If either one of the signatory institutions changes any of the officials named herein, it must inform the partner institution, as well as the academic and administrative officials of the double master's program, and indicate the corresponding substitutes.

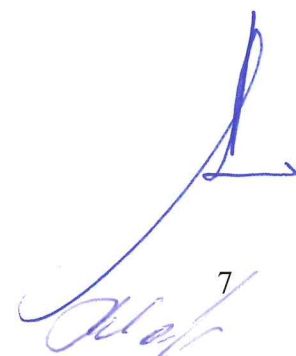


6

Annex 3

Courses to be completed at UNIPA by the LSN student

COURSE	Year	Semester	ECTS
16168 Vulcanology	1	1	6
17519 Zoology application in conservation and management	1	1	6
11598 Statistic for the research and technology	1	1	6
02693 Vegetal ecology	1	2	6
03578 Geobotany	1	2	6
18251 Zoogeography	1	2	6
03014 Applied entomology	1	2	6
16487 Human biology and evolution	2	1	12
16490 Paleontology	2	2	6
Discipline for choice	2	2	12
13121 Traineeships	2	1	4
05917 Master research work (partial 14 of 24 CFU)	2	2	14
SUBTOTAL			90
DOUBLE DEGREE ECTS			30
TOTAL			120

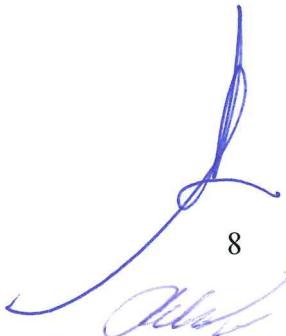


7

Annex 4

Table 3 Courses to be completed at SDES by the RUDN student

COURSE	YEAR	Semester	ECTS
Foreign language (Italian / Russian)	1	1	2
Disciplines for choice	1	1	4
Sustainable development	1	1	4
Radio ecological safety of territories	1	1	4
International cooperation in the field of preservation of the environment	1	1	3
Modern problems of ecology	1	1	4
Master's research work	1	1	9
Foreign language (Italian / Russian)	1	2	2
Economy of sustainable development	1	2	4
Forensic ecology	1	2	4
Industrial safety	1	2	4
Disciplines for choice,	1	2	4
Research practice	1	2	6
Master's research work	1	2	6
Research practice	2	2	12
Master's research work	2	2	9
Graduation examination	2	2	3
Protection of master's thesis	2	2	6
SUBTOTAL			90
DOUBLE DEGREE ECTS			30
TOTAL			120



8